3. Το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας, μπορεί κατ' εξαίρεση, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, να επιτρέψει παρεκκλίσεις όσον αφορά την πλειοψηφία που απαιτείται σύμφωνα με την παράγραφο 1, υπό τον όρο ότι η διαχείριση της επιχείρησης μεταφορών δεν μπορεί να διαταράξει τις αγορές μεταφορών.

4. Βεβαίωση που χορηγείται από το κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας πρέπει να επιδεικνύεται ως απόδειξη ότι τηρούνται ως προς τον μεταφορέα οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 3. Η βεβαίωση ή αντίγραφό της πρέπει να βρίσκεται στο όχημα.

Άρθρο 3

Η εκτέλεση από μεταφορέα μη εγκατεστημένο στο σχετικό κράτος μέλος των εθνικών μεταφορών που αναφέρονται στο άρθρο 1, υπόκειται στις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου πραγματοποιούνται οι μεταφορές αυτές. Οι διατάξεις αυτές πρέπει να εφαρμόζονται και για τους μεταφορείς που δεν είναι εγκατεστημένοι στο συγκεκριμένο κράτος μέλος υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που το κράτος αυτό επιβάλλει στους πολίτες του έτσι ώστε να αποκλείεται οποιαδήποτε διάκριση εις βάρος των μεταφορέων που δεν είναι εγκατεστημένοι στο κράτος μέλος λόγω της ιθαγένειας ή του τόπου εγκατάστασής τους.

Άρθρο 4

Για την εκτέλεση των εθνικών μεταφορών που αναφέρονται στο άρθρο 1, κανένα κράτος μέλος δεν μπορεί να αρνηθεί σ' ένα μη εγκατεστημένο μεταφορέα την επιλογή μιας εικονικής έδρας εφόσον η εφαρμογή των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων του εν λόγω κράτους μέλους απαιτεί την επιλογή τόπου εγκατάστασης. Η εικονική αυτή έδρα πρέπει να είναι η ίδια για όλα τα οχήματα του μεταφορέα που δεν είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 ο μεταφορέας, κατά την έννοια του εν λόγω άρθρου, γίνεται δεκτός από την 1η Ιανουαρίου 1987, να πραγματοποιεί σ' ένα κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος χωρίς ποσοτικούς ή ποιοτικούς περιορισμούς εθνικές μεταφορές, με τους ακόλουθους όρους:

— οι μεταφορές ακολουθούν τη μεταφορά εμπορευμάτων μεταξύ δύο κρατών μελών που εκτελείται βάσει αδείας ή χωρίς άδεια σε περίπτωση που πρόκειται για ελευθερωμένη μεταφορά,

— ο αριθμός των μεταφορών υπερβαίνει τις δύο,

— οι μεταφορές πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του ταξιδίου επιστροφής είτε προς το κράτος μέλος όπου ο μεταφορέας είναι εγκατεστημένος, είτε προς το κράτος μέλος όπου βρίσκεται ο τόπος αφετηρίας της προηγούμενης διεθνούς μεταφοράς.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οι διατάξεις των άρθρων 2 και 3 εφαρμόζονται επίσης στις εθνικές μεταφορές που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την προσκόμιση εγγράφου που να αποδεικνύει ότι οι εθνικές μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 5 ακολουθούν μεταφορά μεταξύ δύο κρατών μελών.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν, σε εύλογο χρόνο μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος από τον αμίαντο

COM(85) 632 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 6 Δεκεμβρίου 1985)

(85/C 349/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 100 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι τα προγράμματα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος των ετών 1973 (1), 1977 (2) και 1983 (3) προβάλλουν σαφώς τη σημασία της πρόληψης και της μείωσης της ρύπανσης του περιβάλλοντος·

ότι το πρόγραμμα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος του 1973 κατατάσσει τον αμίαντο μεταξύ των ρυπαντικών ουσιών της πρώτης κατηγορίας που πρέπει να εξεταστούν λόγω της τοξικότητάς τους και της σημασίας τους από την άποψη των επιπτώσεων στην υγεία·

ότι με την οδηγία 84/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου (4) έχουν θεσπιστεί διατάξεις σχετικά με την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προέρχεται από βιομηχανικές εγκαταστάσεις·

ότι με την οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου (5) όπως έχει τροποποιηθεί από την οδηγία 83/478/ΕΟΚ (6) έχουν θεσπιστεί διατάξεις που περιορίζουν την κυκλοφορία στην αγορά και τη χρήση κροκιδολίθου και των προϊόντων που περιέχουν ίνες κροκιδολίθου και ότι η οδηγία αυτή περιέχει ειδικές διατάξεις σχετικά με την σήμανση των προϊόντων που περιέχουν αμίαντο·

ότι με την οδηγία 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου (7) έχουν θεσπιστεί διατάξεις για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας·

ότι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος για να επιτευχθεί μείωση της ρύπανσης του περιβάλλοντος από τον αμίαντο είναι να περιορισθούν οι εκπομπές της ρυπαντικής αυτής ουσίας στους διαφόρους χώρους και να ληφθούν άλλα μέτρα προληπτικής φύσης, και ιδίως να προβλεφθεί η ανακύκλωση των απορριμμάτων και αποβλήτων του αμιάντου, με βάση τη χρησιμοποίηση της καλύτερης διαθέσιμης τεχνολογίας που δεν συνεπάγεται υπερβολικό κόστος·

ότι τα απόβλητα που περιέχουν ή έχουν μολυνθεί από αμίαντο υπό μορφή κόνεων και ινών θεωρούνται ως τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα και ως εκ τούτου διέπονται από την οδηγία 78/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1978 περί των τοξικών και επικινδύνων αποβλήτων (8), την οδηγία 75/442/ΕΟΚ της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων (9), και την οδηγία 84/631/ΕΟΚ της 6ης Δεκεμβρίου 1984· σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας των διασυνοριακών μεταφορών επικινδύνων αποβλήτων (10)·

ότι οι ανομοιότητες των ισχυουσών — ή υπό τροποποίηση — διατάξεων στα διάφορα κράτη μέλη όσον αφορά την καταπολέμηση της ρύπανσης που προέρχεται από βιομηχανικές εγκαταστάσεις μπορούν να δημιουργήσουν άνισες συνθήκες ανταγωνισμού και να έχουν ως εκ τούτου άμεση επίπτωση στη λειτουργία της κοινής αγοράς· επομένως πρέπει στον τομέα αυτό να γίνει προσέγγιση των νομοθεσιών δυνάμει του άρθρου 100 της συνθήκης·

ότι η μείωση της ρύπανσης που προέρχεται από τον αμίαντο συνιστά πράξη που αποβλέπει στην πραγματοποίηση ενός από τους στόχους της Κοινότητας στον τομέα της προστασίας και της βελτίωσης του περιβάλλοντος αλλά ότι οι απαιτούμενες προς τούτο ειδικές εξουσίες δεν έχουν προβλεφθεί ρητά από τη συνθήκη· ότι πρέπει, επομένως, να γίνει παρομοίως επίκληση του άρθρου 235 της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος από τον αμίαντο, εκτός των χώρων εργασίας.

Άρθρο 2

1. Η παρούσα οδηγία:

— καθορίζει οριακές τιμές για τον όγκο και τη συγκέντρωση αιωρουμένων υλών που περιέχουν αμίαντο στα υδάτινα λύματα που προέρχονται από ορισμένες δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρησιμοποίηση του αμιάντου,

— καθορίζει οριακές τιμές εκπομπής ινών αμιάντου στην ατμόσφαιρα,

— θεσπίζει διατάξεις και συμπληρώνει διατάξεις που έχουν ήδη θεσπιστεί οι οποίες αποβλέπουν στην πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος που προκαλείται από:

  — την εργασία με προϊόντα που περιέχουν αμίαντο,

  — την κατεδάφιση κτιρίων, οικοδομών και άλλων κατασκευών που περιέχουν αμίαντο,

  — την κατεργασία, μεταφορά και διάθεση της ιλύος και των αποβλήτων που περιέχουν αμίαντο.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων που θεσπίστηκαν με την οδηγία 83/477/ΕΟΚ όσον αφορά την ασφάλεια και την υγιεινή στους χώρους εργασίας.

Άρθρο 3

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

1. «*Αμίαντος*»: τα ακόλουθα ινώδη πυριτικά άλατα:

   — ο κροκιδόλιθος, αρ. 12001-28-4 του CAS (Chemical Abstract Service),

   — ο ακτινόλιθος, αρ. 77536-66-4 του CAS,

   — ο ανθοφυλλίτης, αρ. 77536-67-5 του CAS,

   — ο χρυσότιλος, αρ. 12001-29-5 του CAS,

   — ο γρουνερίτης αμίαντος (αμοσίτης), αρ. 12172-73-5 του CAS,

   — ο τρεμόλιθος, αρ. 77536-68-6 του CAS.

2. «*Χρησιμοποίηση του αμιάντου*»:

   Δραστηριότητες που συνεπάγονται το χειρισμό ποσοτήτων ίσων ή ανώτερων από 100 χγρ. ακατέργαστου αμιάντου ετησίως. Ο χειρισμός αναφέρεται στην παραγωγή ή κατεργασία του ορυκτού και στη χρησιμοποίηση του

(1) ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. C 139 της 13. 6. 1977, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 188 της 16. 7. 1986, σ. 20.
(5) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 201.
(6) ΕΕ αριθ. L 263 της 24. 9. 1983, σ. 33.
(7) ΕΕ αριθ. L 263 της 24. 9. 1983, σ. 25.
(8) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 43.
(9) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 47.
(10) ΕΕ αριθ. L 326 της 13. 12. 1984, σ. 31.

ακατέργαστου αμιάντου είτε για να μετασχηματιστεί είτε για να ενσωματωθεί σε προϊόντα προκειμένου να τους προσδώσει ιδιαίτερα χαρακτηριστικά ή για να χρησιμοποιηθεί στην επεξεργασία προϊόντων με οποιονδήποτε τρόπο χωρίς να ενσωματωθεί σ' αυτά ο αμίαντος.

3. *«Εργασία με προϊόντα που περιέχουν αμίαντο»:*

Δραστηριότητες που διεξάγονται έξω από τους τόπους κατασκευής προϊόντων που περιέχουν αμίαντο και που ενδέχεται να αφήσουν να διαφύγουν στο περιβάλλον κόνεις ή ίνες.

4. *«Απόβλητα»:*

Κάθε ουσία ή αντικείμενο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε τα υδάτινα απόβλητα, οι εκπομπές στον αέρα και η παραγωγή στερεών αποβλήτων που προέρχονται από τη χρησιμοποίηση του αμιάντου να περιοριστούν όσο το δυνατό στην πηγή, να ανακυκλωθούν ή επεξεργαστούν με τη χρησιμοποίηση της καλύτερης διαθέσιμης τεχνολογίας που δεν συνεπάγεται υπερβολικό κόστος.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε κατά τη χρησιμοποίηση του αμιάντου, η συγκέντρωση του αμιάντου στις απορρίψεις στην ατμόσφαιρα να μην υπερβαίνει την οριακή τιμή του 0,1 mg/m^3 (χιλιοστόγραμμα αμιάντου ανά κυβικό μέτρο απορριπτομένου αέρα).

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα:

1. Για να τηρούνται οι ακόλουθες οριακές τιμές για τα υδάτινα λύματα που προέρχονται από την κατασκευή αμιαντοτσιμέντου, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4 και όταν η πλήρης ανακύκλωση των λυμάτων δεν είναι τεχνικά και οικονομικά πραγματοποιήσιμη:

   — 30 γραμμάρια αιωρουμένων σωματιδίων ανά κυβικό μέτρο απορριπτομένων υδάτινων λυμάτων,

   — 0,7 κυβικά μέτρα απορριπτομένων λυμάτων ανά τόνο παραγομένου αμιαντοτσιμέντου.

   Οι οριακές τιμές για τις παραπάνω απορρίψεις εφαρμόζονται στο σημείο αμέσως πριν από την απόρριψη σε επιφανειακό αποδέκτη ή σε αστικό δίκτυο αποχέτευσης.

2. Για να πραγματοποιείται η πλήρης ανακύκλωση των υδάτινων λυμάτων κατά την παραγωγή του αμιαντόχαρτου.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εκτελούνται τακτικές μετρήσεις στα υδάτινα λύματα που απορρίπτονται και στις εκπομπές στον αέρα που προέρχονται από εγκαταστάσεις όπου διεξάγονται οι δραστηριότητες που έχουν σχέση με τη χρησιμοποίηση του αμιάντου.

2. Για τον έλεγχο της τήρησης των οριακών τιμών που προβλέπονται στα άρθρα 5 και 6, οι χρησιμοποιούμενες διαδικασίες και μέθοδοι δειγματοληψίας και ανάλυσης είναι σύμφωνες με αυτές που περιγράφονται στο παράρτημα ή με οποιαδήποτε άλλη διαδικασία και μέθοδο που δίνει ισοδύναμα οποτελέσματα.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα:

— για να μη προκαλούν ρύπανση του περιβάλλοντος οι δραστηριότητες που έχουν σχέση με την εργασία με προϊόντα που περιέχουν αμίαντο, με την επιφύλαξη των οδηγιών ασφαλείας που δίνονται στο παράρτημα II 5 της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ,

— για να μη συνεπάγονται ρύπανση του περιβάλλοντος οι δραστηριότητες κατεδάφισης κτιρίων, οικοδομών και άλλων κατασκευών που περιέχουν αμίαντο και προς τούτο να βεβαιώνονται ότι το πρόγραμμα εργασίας προβλέπεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ προβλέπει επίσης την εφαρμογή όλων των αναγκαίων προληπτικών μέτρων προς τούτο.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα:

— για να αποφεύγεται κατά τη μεταφορά η απελευθέρωση ινών ή κόνεων αμιάντου στον αέρα καθώς και υγρών που διαρρέουν και που μπορούν να περιέχουν ίνες αμιάντου,

— για να πραγματοποιείται η κάλυψη των χώρων για τους οποίους έχει ληφθεί άδεια απόθεσης αποβλήτων που περιέχουν αμίαντο με στρώμα σώματος ελάχιστου πάχους 20 εκατοσών και το αργότερο 2 ημέρες μετά την απόθεση.

Άρθρο 10

1. Για την εφαρμογή των άρθρων 8 και 9 τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη κατά το δυνατόν τους ήδη υφισταμένους πρακτικούς κανόνες σωστής τεχνικής, στο μέτρο που αυτοί ανταποκρίνονται στους στόχους της παρούσας οδηγίας.

2. Σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 15 η Επιτροπή θεσπίζει αν είναι ανάγκη κοινοτικούς κανόνες σωστής τεχνικής.

Άρθρο 11

Ένα κράτος μέλος μπορεί να θεσπίσει, για την προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος, αυστηρότερες διατάξεις από αυτές που προβλέπονται με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 12

Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να επιτρέψει την υπέρβαση των τιμών που καθορίζονται στα πρότυπα εκπομπής ρυπαντικών ουσιών που ήδη ισχύουν στα κράτη μέλη, εφόσον τα πρότυπα αυτά είναι αυστηρότερα.

Άρθρο 13

Η προβλεπόμενη στα άρθρα 14 και 15 διαδικασία που αποβλέπει στην προσαρμογή της παρούσας οδηγίας στην τεχνική πρόοδο θα έχει επίσης εφαρμογή στον καθορισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και ανάλυσης που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 14

Συνιστάται επιτροπή προσαρμογής της παρούσας οδηγίας στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο, που καλείται στο εξής «επιτροπή», η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 15

1. Σε περίπτωση εφαρμογής της διαδικασίας που καθορίζεται στο παρόν άρθρο η Επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί του σχεδίου σε χρονική προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του ζητήματος. Η επιτροπή αποφαίνεται με πλειοψηφία 14 ψήφων, με τις ψήφους των κρατών μελών σταθμιζόμενες όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν μετέχει στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα υπό θεώρηση μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα υπό θεώρηση μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή σε περίπτωση που δεν διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση υποβάλλει στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Αν το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει, μετά την λήξη προθεσμίας τριών μηνών μετά τη σύνοδο του Συμβουλίου, τα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, όλες τις αναγκαίες πληροφορίες και ιδίως τα αποτελέσματα των μέτρων που επιβλήθηκαν κατ' εφαρμογή της οδηγίας.

Άρθρο 17

Με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 15, η Επιτροπή καταρτίζει κατά διαστήματα μια έκθεση συγκριτικής εκτίμησης της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1987. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την κοινοποίηση στην Επιτροπή του κειμένου των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέθοδοι δειγματοληψίας και ανάλυσης

A. **Απορρίψεις υδάτινων λυμάτων**

Για τη μέτρηση των αιωρουμένων υλών θα χρησιμοποιηθεί μια βαρυμετρική μέθοδος.

B. **Εκπομπές στον αέρα**

Η διαδικασία και η μέθοδος αναφοράς για τη λήψη και ανάλυση δειγμάτων θα καθοριστεί με βάση το διεθνές πρότυπο που ευρίσκεται στο στάδιο κατάρτισης από την ομάδα εργασίας N16 του ISO (ISO/TCI/46/SCI-WG 1).

Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1]

COM(85) 754 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 149 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ στις 6 Δεκεμβρίου 1985)

(85/C 349/05)

Η πρόταση της Επιτροπής της 7ης Αυγούστου 1985 που περιέχεται στο έγγραφο COM(85) 433 τελικό τροποποιείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 149 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ ως εξής:

I. *Το πέμπτο «εκτιμώντας» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

«ότι ο κύριος στόχος των διατάξεων του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 είναι η κάλυψη του συνόλου των απωλειών που οφείλονται στη διάθεση των πλεονασμάτων της κοινοτικής παραγωγής με χρηματικές συνεισφορές των παραγωγών· ότι η εκτίμηση σχετικά με την εξέλιξη των τιμών στη διεθνή αγορά κατά τα τελευταία 10 έτη και σχετικά με τις προοπτικές εξέλιξης της αγοράς αυτής κατά τα 5 επόμενα έτη, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τον κυκλικό χαρακτήρα της εξέλιξης αυτής, δικαιολογεί τη διατήρηση των ανωτάτων ορίων των εισφορών που ισχύουν από την περίοδο εμπορίας 1981/82· ωστόσο, για να υπάρχει στο μέλλον μια καλύτερη εγγύηση για την επίτευξη του εν λόγω στόχου, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αναθεώρησης των διατάξεων του εν λόγω άρθρου 28, εφόσον είναι αναγκαίο·

ότι πρέπει εξάλλου να προβλεφθεί, για να είναι δυνατή η κάλυψη του συνόλου των πραγματικών δαπανών σχετικά με την εξαγωγή των πλεονασμάτων της κοινοτικής παραγωγής από τις περιόδους εμπορίας 1981/82 μέχρι 1985/86 χωρίς να θιγεί η εφαρμογή του συστήματος αυτοχρηματοδότησης κατά τις περιόδους εμπορίας 1986/87 μέχρι 1990/91, η καθιέρωση μιας εισφοράς απορρόφησης· ότι για να εφαρμοσθεί η εισφορά αυτή με το δικαιότερο δυνατό τρόπο, πρέπει να εφαρμοσθεί για ένα διάστημα 5 περιόδων εμπορίας με διαφοροποιημένο τρόπο, ανάλογα με τις περιοχές παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, λαμβάνοντας υπόψη αφενός τις συνεισφορές που κατέβαλαν στο παρελθόν όλοι οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων, ζαχαροκαλάμου και οι παραγωγοί ζάχαρης και ισογλυκόζης και αφετέρου την προβλεπόμενη πραγματική παραγωγή στις περιοχές αυτές·

ότι λόγω του χαρακτήρα αυτής της εισφοράς απορρόφησης, πρέπει να μην εφαρμοσθεί στις περιοχές παραγωγής της Ισπανίας και της Πορτογαλίας».

II. *Το κείμενο του άρθρου 1 σημείο 1 διαγράφεται.*

III. *Το κείμενο του άρθρου 1 σημείο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

«8. Στο άρθρο 28 η εισαγωγική πρόταση της παραγράφου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2. Πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου εμπορίας 1987/88 μέχρι 1990/91, διαπιστώνεται σωρευτικά για τις περιόδους εμπορίας 1986/87 μέχρι 1989/90 που προηγούνται της περιόδου εμπορίας κατά την οποία έγινε η διαπίστωση:».

IV. *Το κείμενο του άρθρου 1 σημείο 9 διαγράφεται.*

V. *Το κείμενο του άρθρου 1 σημείο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

«10. Στο άρθρο 28 παράγραφος 5 προστίθεται ως τρίτο και τέταρτο εδάφιο, το ακόλουθο κείμενο:

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει ότι το σύνολο ή μέρος των απωλειών που προέρχονται από την ενδεχόμενη χορήγηση επιστροφών στην παραγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της συνολικής απώλειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο ε) του παρόντος άρθρου.

Εφόσον είναι αναγκαίο για την υλοποίηση του στόχου του παρόντος άρθρου, το Συμβούλιο προβαίνει, πριν από τη λήξη της περιόδου εμπορίας

[1] ΕΕ αριθ. C 219 της 29. 8. 1984, σ. 4.